



世纪文库

# 论三位一体

[古罗马] 奥古斯丁 著

上海世纪出版集团

# 论三位一体

[古罗马] 奥古斯丁 著 周伟驰 译

世纪出版集团 上海人民出版社

---

**图书在版编目(CIP)数据**

论三位一体 / (古罗马) 奥古斯丁 (Augustine, A.) 著;

周伟驰译. —上海: 上海人民出版社, 2005

(世纪人文系列丛书)

ISBN 7-208-05282-4

I. 论... II. ①奥...②周... III. 神学—研究

IV. B972

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 073911 号

出品人 施宏俊

责任编辑 符永卫

装帧设计 陆智昌

**论三位一体**

[古罗马] 奥古斯丁 著

周伟驰 译

出版 世纪出版集团 上海人民出版社

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)

出品 世纪出版集团 北京世纪文景文化传播有限公司

(100027 北京朝阳区幸福一村甲 55 号 4 层)

发行 世纪出版集团发行中心

印刷 北京华联印刷有限公司

开本 635×965 毫米 1/16

印张 29.5

插页 4

字数 410,000

版次 2005 年 5 月第 1 版

印次 2005 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 7-208-05282-4/B·437

定价 35.00 元

世纪人文系列丛书编委会

主任

陈 昕

委员

丁荣生	王一方	王为松	王兴康	包南麟	叶 路
张晓敏	张跃进	李伟国	李远涛	李梦生	陈 和
陈 昕	郁椿德	金良年	施宏俊	胡大卫	赵月瑟
赵昌平	翁经义	郭志坤	曹维劲	渠敬东	潘 涛

## 出版说明

自中西文明发生碰撞以来，百余年的中国现代文化建设即无可避免地担负起双重使命。梳理和探究西方文明的根源及脉络，已成为我们理解并提升自身要义的借镜，整理和传承中国文明的传统，更是我们实现并弘扬自身价值的根本。此二者的交汇，乃是塑造现代中国之精神品格的必由进路。世纪出版集团倾力编辑世纪人文系列丛书之宗旨亦在于此。

世纪人文系列丛书包涵“世纪文库”、“世纪前沿”、“袖珍经典”、“大学经典”及“开放人文”五个界面，各成系列，相得益彰。

“厘清西方思想脉络，更新中国学术传统”，为“世纪文库”之编辑指针。文库分为中西两大书系。中学书系由清末民初开始，全面整理中国近现代以来的学术著作，以期为今人反思现代中国的社会和精神处境铺建思考的进阶；西学书系旨在从西方文明的整体进程出发，系统译介自古希腊罗马以降的经典文献，借此展现西方思想传统的生发流变过程，从而为我们返回现代中国之核心问题奠定坚实的文本基础。与之呼应，“世纪前沿”着重关注二战以来全球范围内学术思想的重要论题与最新进展，展示各学科领域的新近成果和当代文化思潮演化的各种向度。“袖珍经典”则以相对简约的形式，收录名家大师们在体裁和风格上独具特色的经典作品，阐幽发微，意趣兼得。

遵循现代人文教育和公民教育的理念，秉承“通达民情，化育人心”的中国传统教育精神，“大学经典”依据中西文明传统的知识谱系及其价值内涵，将人类历史上具有人文内涵的经典作品编辑成为大学教育的基础读本，应时代所需，顺时势所趋，为塑造现代中国人的人文素养、公民意识和国家精神倾力尽心。“开放人文”旨在提供全景式的人文阅读平台，从文学、历史、艺术、科学等多个面向调动读者的阅读愉悦，寓学于乐，寓乐于心，为广大读者陶冶心性，培植情操。

“大学之道，在明明德，在新民，在止于至善”（《大学》）。温古知今，止于至善，是人类得以理解生命价值的人文情怀，亦是文明得以传承和发展的精神契机。欲实现中华民族的伟大复兴，必先培育中华民族的文化精神；由此，我们深知现代中国出版人的职责所在，以我之不懈努力，做一代又一代中国人的文化脊梁。

上海世纪出版集团  
世纪人文系列丛书编辑委员会  
2005年1月

## 世纪人文系列丛书

### 一、世纪文库

- 《印度佛学源流略讲》 吕 澂著  
《〈马氏文通〉读本》 吕叔湘 王海棻编  
《中国制度史》 吕思勉著  
《汉语诗律学》 王 力著  
《清代学术概论》 梁启超著  
《秦汉的方士与儒生》 顾颉刚撰  
《中国文字学》 唐 兰撰  
《中国哲学十九讲》 牟宗三撰  
《魏晋玄学论稿》 汤用彤撰  
《中国文学批评史大纲》 朱东润撰  
《诗论》 朱光潜撰  
《文献学讲义》 王欣夫撰  
《中国目录学史》 姚名达撰  
《中国古代服饰研究》 沈从文编著  
《中国佛教史籍概论》 陈 垣撰  
《中国文化要义》 梁漱溟著  
《人心与人生》 梁漱溟著  
《中国封建社会》 瞿同祖著  
《定县社会概况调查》 李景汉编著  
《藏族宗教史之实地研究》 李安宅著  
《〈仪礼〉与〈礼记〉之社会学研究》 李安宅著  
《资本主义文明的衰亡》 [英]锡德尼·维伯 比阿特里斯·维伯著 秋水译  
《哲学研究》 [英]路德维希·维特根斯坦著 陈嘉映译  
《哲学通信》 [法]伏尔泰著 高达观等译  
《恶的象征》 [法]保罗·里克尔著 公车译  
《国民经济学原理》 [奥]卡尔·门格尔著 刘絮放译  
《协同学——大自然构成的奥秘》 [德]赫尔曼·哈肯著 凌复华译  
《我的艺术生活》 [俄]康斯坦丁·斯坦尼斯拉夫斯基著 瞿白音译  
《时代的精神状况》 [德]卡尔·雅斯贝斯著 王德峰译  
《心灵、自我与社会》 [美]乔治·H·米德著 赵月瑟译  
《蒂迈欧篇》 [古希腊]柏拉图著 谢文郁译注  
《伦理学原理》 [英]乔治·摩尔著 长河译  
《古代人的自由与现代人的自由》 [法]邦雅曼·贡斯当著 阎克文等译  
《道德哲学原理》 [英]亚当·弗格森著 孙飞宇 田 耕译  
《论暴力》 [法]乔治·索雷尔著 乐启良译  
《论教育学》 [德]伊曼努尔·康德著 赵 鹏译  
《教育片论》 [英]约翰·洛克著 熊春文译  
《形而上学》 [古希腊]亚里士多德著 李 真译  
《论三位一体》 [古罗马]奥古斯丁著 周伟驰译  
《论李维》 [意]尼科洛·马基雅维里著 冯克利译  
《知识分子的背叛》 [法]朱利安·班达著 余碧平译  
《论法国》 [法]约瑟夫·德·迈斯特著 鲁 仁译  
《确定性的寻求》 [美]约翰·杜威著 傅统先译  
《利息理论》 [美]厄文·菲歇尔著 陈彪如译

《主权论》· [法]让·博丹著 孙飞宇 田 耕译

《论人》· [英]托马斯·霍布斯著 孙向晨译

## 二、世纪前沿

《想象的共同体——民族主义的起源与散布》 [美]本尼迪克特·安德森著 吴叻人译

《权力与繁荣》 [美]曼瑟·奥尔森著 苏长和 嵇 飞译

《知识资产——在信息经济中赢得竞争优势》 [西]马克斯·H·博伊索特著 张群群  
陈 北译 张群群校

《政治的正义性——法和国家的批判哲学之基础》 [德]奥特弗利德·赫费著  
庞学铨 李张林译

《少数的权利——民族主义、多元文化主义和公民》 [加拿大]威尔·金里卡著 邓红风译

《自由主义、社群与文化》 [加拿大]威尔·金里卡著 应 奇 葛水林译

《陌生的多样性——歧异时代的宪政主义》 [加拿大]詹姆斯·塔利著 黄俊龙译

《反资本主义宣言》 [英]阿列克斯·卡利尼科斯著 罗 汉 孙 宁 黄 悦译

《驯服全球化》 [英]戴维·赫尔德等著 童新耕译

《为承认而斗争》 [德]阿克塞尔·霍奈特著 胡继华译

《奢侈的概念》 [英]克里斯托弗·贝里著 江 红译

《国体与经体》 [英]约瑟夫·克罗普西著 邓文正译

《公民的加冕礼——法国普选史》 [法]皮埃尔·罗桑瓦龙著 吕一民译

《寻找政治学》· [英]齐格蒙·鲍曼著 洪 涛等译

《作为现代化之代价的道德——应用伦理学前沿问题研究》· [德]奥特弗利德·赫费著  
邓安庆 朱更生译

《宪政之谜——国际法、民主和意识形态批判》· [澳]苏珊·马克斯著 方志燕译

《自由主义的民族主义》· [以色列]耶尔·塔米尔著 陶东风译

《全球化时代的民主》· [德]奥特弗利德·赫费著 庞学铨 李张林译

《欧洲与没有历史的人民》· [英]艾里克·沃尔夫著 赵丙祥译

## 三、袖珍经典

《原始分类》 [法]爱弥尔·涂尔干 马塞尔·莫斯著 汲喆译 渠 东校

《实用主义与社会学》 [法]爱弥尔·涂尔干著 渠 东译 梅 非校

《社会学的基本概念》 [德]马克斯·韦伯著 胡景北译

《历史的用途与滥用》 [德]弗里德里希·尼采著 陈 涛 周辉荣译 刘北成校

《奢侈与资本主义》 [德]维尔纳·桑巴特著 王燕平 侯小河译 刘北成校

《道德形而上学原理》 [德]伊曼努尔·康德著 苗力田译

《实用人类学》 [德]伊曼努尔·康德著 邓晓芒译

《图腾制度》 [法]列维·斯特劳著 渠 东译 梅 非校

《为什么美国没有社会主义》 [德]维尔纳·桑巴特著 王明璐译

《图腾与禁忌》 [德]西格蒙德·弗洛伊德著 赵立玮译

《社会形态学》 [法]莫里斯·哈布瓦赫著 王 迪译

《信任》 [德]尼克拉斯·卢曼著 瞿铁鹏 李 强译

《权力》 [德]尼克拉斯·卢曼著 瞿铁鹏译

《对欧洲民族的讲话》 [法]朱利安·班达著 余碧平译

《永久和平论》 [德]伊曼努尔·康德著 何兆武译

《相对论的意义》 [美]阿尔伯特·爱因斯坦著 郝建纲 刘道军译 李新洲审校

《对称》 [德]赫尔曼·外尔著 冯承天 陆继宗译

《礼物——古代社会中交换的形式与理由》· [法]马塞尔·莫斯著 汲喆译 陈瑞桦校

《道德科学的逻辑》· [英]约翰·密尔著 陈光金译



- 《现代君主论》\* [意]安东尼奥·葛兰西著 陈越译  
《论诗剧》\* [英]约翰·德莱顿著 赵荣普译  
《马克思·韦伯论大学》\* [美]爱德华·席尔著 张美川译

## 四、大学经典

### 五、开放人文

#### (一) 插图本人文作品

- 《插图本中国文学史》 郑振铎著  
《历史研究》(插图本) [英]阿诺德·汤因比著 刘北成 郭小凌译  
《希腊罗马神话》 [德]奥托·洋曼著 周惠译  
《英美文学和艺术中的古典神话》 [美]查尔斯·盖雷著 北塔译  
《法国史图说》 [法]E·巴亚尔等著 黄艳红等译  
《插图本中国俗文学史》\* 郑振铎著  
《欧洲漫画史(1848—1900)》\* [德]爱德华·富克斯著 章国峰译  
《世界史纲(上、下)》\* [英]赫·韦尔斯著 梁思成等译

#### (二) 人物

- 《我的大脑敞开了——数学怪才爱多士》 [美]布鲁斯·谢克特著 王元 李文林译  
《古多尔的精神之旅》 [英]简·古多尔·菲利普·伯曼著 祁阿红译  
《美丽心灵——纳什传》 [美]西尔维娅·娜萨著 王尔山译 王则柯校  
《恋爱中的爱因斯坦——科学罗曼史》 [美]丹尼斯·奥弗比著 冯承天 涂泓译  
《迷人的科学风采——费恩曼传》 [英]约翰·格里宾 玛丽·格里宾著 江向东译  
《福柯的生死爱欲》 [美]詹姆斯·米勒著 高毅译  
《伽利略的女儿——科学、信仰和爱的历史回忆》 [美]达娃·索贝尔著 谢延光译  
《一个政治家的肖像——富歇传》\* [奥]斯蒂芬·茨威格著 侯焕阁译  
《苏格兰女王的悲剧——玛丽·斯图亚特传》\* [奥]斯蒂芬·茨威格著 侯焕阁译

#### (三) 插图本外国文学名著

#### (四) 科学人文

- 《植物的欲望——植物眼中的世界》 [美]迈克尔·波伦著 王毅译  
《生命的未来》 [美]爱德华·威尔逊著 陈家宽 李博 杨风辉等译校  
《不论——科学的极限与极限的科学》 [英]约翰·巴罗著 李新洲等译  
《真实地带——十大科学争论》 [美]哈尔·赫尔曼著 赵乐静译  
《第五元素——宇宙失踪质量之谜》 [美]劳伦斯·克劳斯著 杨建军等译  
《从混沌到有序——人与自然的新对话》 [比]伊·普里戈金 [法]伊·斯唐热著 曾庆宏 沈小峰译  
《费马大定理——一个困惑了世间智者358年的谜》 [英]西蒙·辛格著 薛密译  
《机遇与混沌》 [法]大卫·吕埃勒著 刘武达等译  
《天遇——混沌与稳定性的起源》 [罗]弗洛林·迪亚库 [美]菲利普·霍尔姆斯著 王兰宇译 陈启元 井竹君校  
《伊托邦——数字时代的城市生活》 [美]威廉·J·米切尔著 吴启迪 乔非 俞晓译  
《未来是定数吗?》\* [比]伊利亚·普里戈金著 曾国屏译  
《不确定的科学与不确定的世界》\* [美]亨利·N·波拉克著 李萍萍译  
《林肯的DNA》\* [美]菲利普·R·赖利著 钟扬等译

[注]书名后加\*表示即将出版

## 目录

中译者序 /1

《圣经》引文出处说明 /23

第1卷 神圣三位格的绝对平等 /25

第2卷 差遣：《旧约》里的神显 /61

第3卷 奉差：天使的工作 /97

第4卷 奉差：中保的工作 /123

第5卷 语言和逻辑问题：实体与关系 /157

第6卷 语言的和逻辑的：属性归予问题 /177

第7卷 语言和逻辑的问题得到解决 /191

第8卷 藉着镜子观看 /215

第9卷 心理的：心智形象，第一草案 /239

第10卷 心理的：心智形象，第二草案 /259

第11卷 心理形象：心智形象，逊色一点的类比 /281

第12卷 人的个案史：形象破碎；堕落 /307

第13卷 人的个案史：形象修复；救赎 /331

第14卷 人的个案史：得到完善的形象 /367

**第15卷 人这一完善形象的绝对的不足之处 /399**

**译名对照表 /453**

# 中译者序

## 本书的主要内容和结构

奥古斯丁(354—430)是基督教教父哲学的集大成者,其在基督教思想史上的地位,只有托马斯·阿奎那(1224—1274)可以相比。如果说阿奎那的神学闪现的是理性的清澈和思辨的精微,那么奥古斯丁的神学体现的就是存在的丰富和思想的深刻。奥古斯丁早阿奎那约900年,是阿奎那除亚里士多德外最为尊敬的理论权威。阿奎那的神学被天主教奉为正统,但反对他的神学家,在他生前就不乏其人,而奥古斯丁神学的影响,则从他在世时起,一直绵延不断,奉他为导师的人,除了宗教改革时期的路德、加尔文、冉森外,在现当代西方神、哲学界亦缕缕不息。

奥古斯丁著作宏富,据他本人在《更正篇》中所记,共有93部。《更正篇》之后他还写了《论圣徒的预定》和《保守的恩赐》,以及一部未完成的反朱利安的著作。<sup>[1]</sup>再加上留存下来的约200封书信及约400篇布道(他在讲道时,台面有记录员作记录),全集接近于《大列颠百科全书》前15卷的厚度,译为中文相当于1300万至1500万字,无疑是古典作家中著作最多

---

[1] Mary T. Clark, *Augustine*, N.Y.: Continuum, 1994, p.120.

的人。所以有的学者说，谁要是说自己读完了奥古斯丁的全部著作，那多半是在吹牛。而谁要敢说自已把握了奥古斯丁的完整的思想，那就更是值得怀疑的了。当然，这样的说法本身也有些夸张，但奥古斯丁的思想确实丰富、多面，如果不能较平衡地理解和领会，而只是抓住一点不计其余，倒确实是容易走向“片面的深刻”的。

那么，他有没有几部著作是有“代表性”的，从而可以让我们较快地对于他的主要思想有所了解呢？当然有。一般认为，他最重要的“神学三部曲”是《忏悔录》（*Confessiones*）、《论三位一体》（*De Trinitate*）和《上帝之城》（*De civitate Dei*）。<sup>[1]</sup>《忏悔录》和《上帝之城》我们比较熟悉，前者已有周士良先生的译本，<sup>[2]</sup>后者也有新出的王晓朝先生的译本，<sup>[3]</sup>但《论三位一体》好像较少听人说起。那么这是一部怎样的著作呢？

---

[1] 除此之外，《创世记字解》（*De Genesi ad litteram*）、《基督教教导》（*De doctrina Christiana*）、《论自由意志》（*De libero arbitrio*）都值得看一看。若要做专门的研究，则尚须关注他早期的哲学对话录、反摩尼教的著作、反多纳特派著作（教会论）、反佩拉纠派的著作（原罪论与恩典论）以及一系列书信和讲道。近年来对新发现的奥古斯丁的一些书信和布道的研究较为热门。

[2] 奥古斯丁：《忏悔录》，周士良译，北京：商务印书馆，1991。

[3] 奥古斯丁：《上帝之城》，王晓朝译，香港：道风书社，2003。

中文研究资料方面，可以参考傅乐安，“奥古斯丁”，载《西方著名哲学家评传》（第二卷），济南：山东人民出版社，1984；赵敦华，“奥古斯丁主义”，载《基督教哲学1500年》，北京：人民出版社，1994；唐逸，“希坡的奥古斯丁”，《哲学研究》，1999年第2—3期，该文扼要叙述了奥古斯丁思想的主要方面；张荣：《神圣的呼唤——奥古斯丁的宗教人类学研究》，石家庄：河北教育出版社，1999；周伟驰：《记忆与光照——奥古斯丁神哲学研究》，北京：社科文献出版社，2001；张传有：《幸福就要珍惜生命：奥古斯丁论宗教与人生》，武汉：湖北人民出版社，2001。涉及到奥古斯丁的有：游冠辉：《欲爱与圣爱：基督教思想史上两种爱的关系类型研究》（北大2001年博士论文）。关于奥古斯丁思想各方面的研究论文近年已逐渐增多。

奥古斯丁评传及概论性质著作的中文翻译，已有：《奥古斯丁》，[英]W.蒙哥马利著，于海、王晓平译，北京：中国社会科学出版社，1992；《圣奥古斯丁》，[法]弗朗西斯·费里埃著，卢思社译，北京：商务印书馆，1998；《圣奥古斯丁传》，[意]巴彼尼著，佚名译，石家庄：河北信德室，2000；《奥古斯丁》，[美]沙伦·M.凯、保罗·汤姆森著，周伟驰译，北京：中华书局，2002。

在奥古斯丁著作翻译方面，除《忏悔录》和《上帝之城》外，尚有：《奥古斯丁选集》，汤清译，香港：基督教文艺出版社，1986；《独语录》（内含《论意志的自由选择》），成官泯译，上海：上海社会科学院出版社，1997；《论灵魂及其起源》（内含《基督教教义》），石敏敏译，北京：中国社会科学出版社，2004；《原罪论文选》，周伟驰编译，香港：道风书社，将出。

大致可以这样说：《忏悔录》<sup>[1]</sup>偏重于从个人生存体验的角度，来看待人与上帝的关系：人是如何一步步地由着自己的自由意志而堕落，因此需要坦白自己的罪；又是如何一步步地靠着上帝的恩典而得救，因此应当赞美上帝。《上帝之城》偏重于从整个人类生存经验的角度，来看待人与上帝的关系：人类是如何一步步地由着自己的自由意志而堕落，建立“地上之城”，又是如何一步步地靠着上帝的恩典，而由其中的一部分人构成“上帝之城”，“双城”又是如何地交织在一起的。在人类历史的演进中，有着上帝的旨意，一部人类史，其实就是一部神人关系史。与《忏悔录》和《上帝之城》相比，《论三位一体》则侧重于从上帝三位一体本身的角度，来考察神与人的关系，因此它给人一种“高屋建瓴”的感觉。三部著作中，《论三位一体》是理论水平最深的一部，学者们公认它代表了奥古斯丁神哲学的巅峰，也可以说是整个教父哲学的理论巅峰。按照我们今天的学科分类，《论三位一体》既可以说是神学的，也可以说是哲学的、心理学的。它里面的许多思想，对后世产生了重大的影响。

对于信仰一个位格神 (personal God) 的基督徒来说，他所崇拜的对象是什么，这对他乃是最重要的问题。信仰对象的问题若不能解决，信仰就成为不可能。基督教是从犹太教脱胎而出的，犹太人的信仰对象是很明确的：耶和華。但对基督徒来说，由于在耶和華之外尚有耶穌基督，以及聖靈，那么对这三者之间的关系，尤其耶穌和耶和華的关系应当如何处理，从一开始就成了头等大事。耶穌一旦被視為基督和救主，并进而被視為上帝，就会出现这样的问题：你说耶和華是上帝，耶穌是上帝，聖靈也是上帝，那岂不是有三个上帝吗？为什么你还要说，只有一个上帝呢？这岂不是说3等于1吗？为了解决这个问题，人们想出了不少的办法，一个最简单明了的办法就是取消耶穌的神性，认为耶穌只是人，并不是神，因此取消了这个问题。阿里烏派就是这么想的。还有人说，上

---

[1] Confessiones一词既有“悔罪”，又有“赞美”的意思。近来一些学者开始注意到《忏悔录》里面暗含着三一论结构。

帝只有一个，但他分别现身为三个不同的形象，即圣父、圣子（基督）、圣灵，究其根本，只有一个上帝。撒伯里乌派就是这么想的。还有的神学家认为耶稣基督是上帝，是圣父所生出来的圣子，因此他在神性上是与圣父完全平等的，阿塔拿修和迦帕多奇亚三教父就是这么想的。早期教会的神学家们为此绞尽脑汁，争论得不可开交，最后在罗马皇帝的干预下，于325年尼西亚大公会议和381年君士坦丁堡大公会议上确认，耶稣基督是上帝，与耶和华同“质”（ousia，存在，是），圣灵亦如此。三者从神性上说是完全平等的。在神学的发展中，逐渐出现了“三位一体”这样的词（mia ousia, treis hypostaseis, “一个存在，三个位格”），那么，如何解释这三个“位格”是一个上帝而不是三个上帝呢？如何解释这里的“三”和“一”的关系呢？

现代一些神学家和教会史家认为，在三位一体的解释上，发展出了两种模型，一种是东方教父（以阿塔拿修和迦帕多奇亚三教父为代表），他们是先强调圣父、圣子、圣灵三个“位格”是彼此不同的，再强调他们在行为、存在（ousia）上的密不可分，可以说是“由三而一”；一种是奥古斯丁的心理三一论，是先强调上帝的“一”，再述及三个位格的不同，可以说是“由一而三”。但前者容易导致三神论（tritheism），后者则容易导致独一神论（monotheism）。但近些年来，学者们对这种现代以来的对奥古斯丁三一论的理解提出了异议。那么实际上奥古斯丁是怎么想的呢？他的三一论到底是怎样的呢？

从386年皈依算起，奥古斯丁一生最关心的两个主题，就是上帝和人的灵魂。<sup>[1]</sup>由于基督教的上帝是三位一体，因此，如何理解三位一体一直是他在思考的问题。据学者Salignac和Du Roy的研究，《独白篇》开篇的那个长长的祷告，业已包含了一个三一结构。《独白篇》1：1：2—6的祷告里，那个祷告中所面对的“你”，首先是“宇宙的创造者”（1：

---

[1] 《独白篇》1：1：7。中译参见成官混译《独语录》，上海：上海社会科学院出版社，1997，p.9。

2: 2), 指圣父; 其次是“真理”(1: 2: 3), 指圣子; 再次是使我们战胜仇敌的, 指圣灵(1: 1: 3后半); 接下来是三位一体整体(1: 1: 4, “惟一的上帝”), 最后又回到了圣父(1: 1: 5—6)。因此这里已有了一个三一结构。<sup>[1]</sup>

另一个学者巴恩斯(Barnes)把奥古斯丁的三一论发展分为三个阶段: (1) 早期, 例如389年写的书信11, 《83个不同的问题》中的第69个问题, 以及《论三位一体》第1—5卷;<sup>[2]</sup> (2) 中期, 主要包括《论三位一体》第6—15卷, 以及多篇布道和经文阐述; (3) 晚期, 包括关于约翰福音的讲道的第20篇, 反对阿里乌派的布道, 以及反对马克西明(Maximinus)的著作和《与初信者谈信仰》。<sup>[3]</sup>

《论三位一体》开始写于399年或400年, 但直到420年左右才完成。<sup>[4]</sup>奥古斯丁在写作时是作为一个整体构思的,<sup>[5]</sup>但为什么不紧不慢地拖了这么长才写完呢? 信件174(致迦太基主教Aurelius)告诉我们, 约在416年他发现有人未经他允许就私自将已写成的部分(从第1卷到第12卷中间部分)“发行”, 弄得他很是“恼怒”。因此我们现在所看到的全部15卷, 后面的两三卷虽然在主题上仍与前面一致, 但在论证及

[1] Basil Studer, *The Grace of Christ and the Grace of God in Augustine of Hippo*, The Liturgical Press, Collegeville, Minnesota, 1997, p.89. 但另一学者Verhees指出这个三一结构并不明显。见同书p.202, 注99。《独白篇》中译可参成官泯译《独语录》, 上海社会科学院出版社, 1997, pp.4—9。

[2] Michel Rene Barnes, “Rereading Augustine’s Theology of the Trinity”, in: *The Trinity*, ed. S.T.Davis, D. Kendall, G. O’ Collins, Oxford Univ. Press, 1999. 巴恩斯未加上393年的《信仰与象征》(*De fide et symbolo*), 算疏漏。

[3] Barnes, “Rereading Augustine’s theology of the Trinity”, 同上, p.146。

[4] 学者们在各卷的具体的写作时间上仍没有统一的看法。A. M. la Bonnardiere认为, 第12卷后半部分及13、14卷写于418—419年, 第15卷则写于420—426年。见John Bouman, *Augustinus: Lebensweg und Theologie*, Brunnen Verlag Giessen/Basel, 1987, p.170脚注之152。

[5] 但TeSelle认为一开始这部著作并没有统一的主题。他说, 只是到了413年奥古斯丁接触到东方教父的关于三一内部的关系问题的一些著作后, 他才开始系统地写这部著作, 尤其是第5—7卷关于“关系”的三卷, 因为他在413年前后才读到此前教父们的一些相关思想, 如Gregory Nazianzen的第三演讲中关于子是有意还是无意地被父所生的问题(《论三位一体》15: 38, 此为奥古斯丁该讨论的惟一来源), 更重要的是, Gregory Nazianzen提出用“关系”范畴来回答尤诺米派的形上挑战(“一切在神均指实体, 故而父



强调的重点上已多少有些不一样了。埃德蒙·希尔 (Edmund Hill) 认为, 这部著作算不上论战性著作, 写作时并没有紧迫的论战压力, 不是为了反驳某人, 也不是为了应付某个特定的环境, 而更多地是为了满足自己对上帝的追寻。<sup>[1]</sup>但实际上如上面的材料所显示的, 这部著作虽不像《上帝之城》那样是为了在异教徒对基督教的指责面前为基督教辩护, 亦不像反佩拉纠派那样直接卷入论战, 因而缺乏那种整体的、明确的论战意识, 却也不乏反对阿里乌派等异端的错误看法的意图。当然我们也可以说, 这部著作虽有论战意识但论战性不是很强, 因此与那些论战性著作相比, 它更多地带有奥古斯丁个人的旨趣。作者只是在自身探求三一奥秘的过程中, 自然而然地反驳关于这奥秘的一些异端观点而已。

对这部著作的结构, 出现了不同的看法, 都有所据。除了奥古斯丁本人的一些说法外, 主要有“二分法”、“三分法”、“七分法”。下面依次介绍。

奥古斯丁本人在《论三位一体》第15卷开头, 扼要总结了前14卷的内容。他将前面4卷归在一起, 谈的是三位格的同等问题, 还将第12—14卷归在一起, 谈的是“智慧”与“知识”的问题。但对其余的几卷他都是平

---

生, 子受生, 二者实体不同”)。而在此之前奥古斯丁只是零散地在一些布道中谈到过别的相关主题如《约翰福音》及书信中所说的“爱”等。在写作的先后顺序上, TeSelle认为第8卷反而是在第5—7卷之前写的。再具体点说, 从经文引用及对希腊教父的引用等变化看来, 第1卷几乎完全重写过, 大约是在418—420年之间。见Eugene TeSelle, *Augustine the Theologian*, London: Burns & Oates, 1970, pp. 223—224, 236—237, 294—296。另外, 第2卷前言也是418—420年之间写的, 因为那里面所引的《约翰福音》5: 19—20 (即子就是对父的“看”和“听”), 也见于奥古斯丁同一时期的布道中 (如布道18, 布道126)。这种将圣子等同于对圣父的“看”的说法, 除《约翰福音》外, 亦有其新柏拉图主义的来源。柏罗丁就在其《九章集》V: 1: 7说, 太一如何生出灵魂呢? 是通过转向它自己并看它自己才产生的。这种“看”就是灵魂 (Nous)。

第9—11卷则写于415—417年之间, 这是因为它们里面将人的有限心灵之构成性的完善与上帝心灵的单纯性作对比的部分, 正好对应于写于417年的《上帝之城》第11卷。见TeSelle, 同上, pp.298—299。

[1] Edmond Hill, “导论”, in: *The Trinity*, N.Y.: New City Press, 1991, p. 20。亨利·马罗 (Henry Marrou) 在其 *Saint Augustine and His Influence through the Ages* (N.Y.: Haper & Brothers, 1957) 第48页也说, 这部著作是出于“自发的内在冲动”而写的。